

COMBINATA PIALLA A FILO - SPESSORE  
COMBINED SURFACE - THICKNESS PLANER  
KOMBINIERTE ABRICHT - DICKENHOBELMASCHINE  
COMBINEE RABOTEUSE - DEGAUCHISSEUSE  
CEPILLADORA - REGRUESADORA COMBINADA

**SAC**

KS 500



www.apvd.it

**sueri**group

**SUERI ALFREDO SpA**  
Costruzione Macchine per Legno

41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) ITALY  
Via Carpi - Ravarino, 115  
Tel. +39.059.85.57.11  
Fax +39.059. 85.57.57  
E-mail : [sac@sacsueri.com](mailto:sac@sacsueri.com)  
<http://www.sacsueri.com>

I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE VARIATI PER MIGLIORAMENTI.  
TECHNICAL DATA ARE NOT BINDING AND MAY BE ALTERED DURING CONSTRUCTION FOR IMPROVEMENTS.  
TECHNISCHE DATEN UND ABBILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH.  
LES DONNEES CI-DESSUS NE SONT PAS OBLIGATOIRES ET PEUVENT ETRE VARIEES POUR DES AMELIORATIONS.  
CON DERECHO DE APORTAR PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS.



# KS 500

		CARATTERISTICHE TECNICHE STANDARD:	STANDARD TECHNICAL FEATURES:	GRUNDAUSSTATTUNG:	DONNEES TECHNIQUES STANDARD:	CARACTERÍSTICAS ESTANDAR:
mm	120	Diametro mandrino portacoltelli	Diameter of cutterhead	Messerwelle Durchmesser	Diamètre arbre porte-outils	Diámetro eje portacuchillas
N° - Stk.	4	Numero coltelli	Number of knives	Messer	Nombre de couteaux	Cuchillas
g/min-rpm-U/min.	4500	Velocità di rotazione mandrino	Cutterhead speed	Drehzahl	Vitesse arbre porte-outils	Velocidad del eje
KW	4	Potenza motore mandrino	Motor power	Motorstärke	Puissance moteur	Potencia motor
DB(A)	74,8/89,8	Livello pressione sonora : a vuoto/a carico	Noise level: idle/operating	Geräuschkennwerte: Leerlauf/Bearbeitung	Niveau de pression acoustique: à vide/en travail	Nivel de ruido : en vacío / en fase de trabajo
	STD	Conforme alla normativa CE	Complying with CE standards	CE Ausführung	Conforme aux normes CE	Ejecución a normas CE
cm	248x93x110	Dimensioni di ingombro	Overall dimensions	Platzbedarf	Dimensions d'encombrement	Medidas
Kg	1120	Peso netto	Net weight	Netto Gewicht	Poids net	Peso neto
		<b>PIALLA A FILO:</b>	<b>SURFACE PLANER:</b>	<b>ABRICHTHOBELMASCHINE:</b>	<b>DEGAUCHISSEUSE:</b>	<b>CEPILLADORA:</b>
mm	500	Larghezza utile di lavoro	Working width	Hobelbreite	Largeur utile de travail	Ancho útil de trabajo
mm	2425	Lunghezza totale piani	Tables length	Arbeitsstischlänge	Longueur totale des tables	Longitud total de las mesas
mm	1295	Lunghezza piano in entrata	Infeed table length	Aufgabetischlänge	Longueur table en entrée	Longitud mesa de entrada
mm	1130	Lunghezza piano in uscita	Outfeed table length	Abgabetischlänge	Longueur table en sortie	Longitud mesa de salida
mm	5	Asportazione massima	Max. pass	Max. Spanabnahme	Passe maximum	Grosor máximo de cepillado
mm	140	Diametro cappa di aspirazione	Dust extraction outlet	Absaughaubendurchmesser	Diamètre buse d'aspiration	Diámetro boca de aspiración
		<b>PIALLA A SPESSORE:</b>	<b>THICKNESS PLANER:</b>	<b>DICKENHOBELMASCHINE:</b>	<b>RABOTEUSE:</b>	<b>REGRESADORA:</b>
mm	500	Larghezza utile di lavoro	Working width	Hobelbreite	Largeur utile de travail	Ancho útil de trabajo
mm	240	Altezza massima di lavoro	Max. working height	Max. Hobelhöhe	Hauteur maxi. de travail	Altura máxima de trabajo
mm	500x860	Dimensioni del piano	Table size	Tischgrösse	Dimensions table de travail	Dimensiones de la mesa de trabajo
	STD	2 rulli sul piano	2 rollers on the table	2 Gleitwalzen im Tisch	2 rouleaux sur la table	2 rodillos sobre la mesa
mm	8	Asportazione massima	Max. pass	Max. Spanabnahme	Passe maximum	Grosor máximo de cepillado
m/min	7-14	Velocità di avanzamento	Feeding speed	Vorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avance	Velocidad de avance
mm	140	Diametro cappa di aspirazione	Dust extraction outlet	Absaughaubendurchmesser	Diamètre buse d'aspiration	Diámetro boca de aspiración
		<b>ACCESSORI A RICHIESTA</b>	<b>OPTIONAL UPON REQUEST</b>	<b>SONDERZUBEHÖR</b>	<b>ACCESSOIRES SUR DEMANDE</b>	<b>OPCIONALES SOBRE PEDIDO</b>
		Primo rullo avanzamento sezionato	Sectional infeed roller	Gliederdruckwalze	Rouleau en entrée sectionné	Rodillo de avance seccionado
KW	5,5 - 7,5	Potenza motore mandrino maggiorata	Up-rated motor power	Stärkerer Motor	Puissance moteur majorée	Aumento potencia motor
		Albero portacoltelli Monobloc o Tersa	Monobloc or Tersa cutterhead	Monobloc oder Tersa Messerwelle	Arbre porte-outils Monobloc ou Tersa	Eje portacuchillas Monobloc o Tersa

- Basamento in acciaio a struttura rigida
- Mandrino in acciaio tipizzato, bonificato, rettificato ed equilibrato elettronicamente
- Basso livello di rumorosità
- Aspirazione trucioli ottimale
- Indicatore di passata per pialla a filo
- Raddrizzamento perfetto anche con pezzi di notevole lunghezza
- Squadra per pialla a filo

- inclinabile da 0° a 45°
- Avanzamento pialla a spessore tramite 3 rulli motorizzati (uno in entrata e due in uscita)
- Pressoi anteriori sezionati
- Piano della pialla a spessore montato su 4 colonne
- Posizionamento motorizzato del piano pialla a spessore con indicatore

- Heavy duty steel frame
- Cutterhead manufactured from nickel-chromium molybd steel, accurately ground and electronically balanced
- Low sound level
- Excellent chip extraction
- Pass indicator on surface planer
- Perfect straightening of long pieces
- 0°-45° tilting fence for surface planer
- Three motorized feed rollers for thickness planer (1 infeed -2 outfeed)
- Sectional front chipbreakers
- Thickness planer working table mounted on 4 columns
- Motorized adjustment of thickness table with readout

- Der Maschinenständer ist ausgeführt als verwindungsfreie Stahlkonstruktion
- Die Messerwelle ist aus hochwertigem Stahl und elektronisch ausgewuchtet
- Die KS.500 ist die geräuschärmste Maschine Ihrer Bauart
- Optimale Späneabsaugung
- Spanabnahmeanzeige für Abrichthobelmaschine
- Die sehr langen, geschliffenen Tische ermöglichen auch ein perfektes Abrichthobeln bei langen Werkstücken
- Der Anschlag ist bis 45° schrägstellbar
- Die Dickenhobelmaschine ist mit 3 angetriebenen kugelgelagerten Vorschubwalzen ausgerüstet (1 Einzugs walze und 2 Auszugswalzen)
- Vorderer Gliederdruckbalken
- Der Dickentisch wird auf 4 Säulen getragen
- Elektrische Dickentischeinstellung mit Anzeige

- Baffi en acier à structure rigide
- Arbre au nickel-chrome molybdène rectifié et équilibré électroniquement
- Niveau sonore très bas
- Aspiration des copeaux optimale
- Indicateur de passe sur dégauchisseuse
- Dégauchissage parfait même avec des pièces très longues
- Guide dégauchisseuse inclinable de 0° à 45°
- Avance raboteuse par 3 rouleaux motorisés (1 en entrée - 2 en sortie)
- Presseurs frontaux sectionnés
- Table raboteuse montée sur 4 poutres
- Positionnement table raboteuse motorisé avec indicateur

- Base en acero de estructura rígida
- Eje de acero estabilizado, rectificado y equilibrado electrónicamente
- Bajo nivel de ruido
- Óptimo sistema de aspiración
- Indicador de pasada en la cepilladora
- Enderozamiento perfecto, también en piezas de notable longitud
- Escuadra inclinable de 0° a 45° para cepilladora
- Avance en la regresadora por medio de 3 rodillos motorizados (uno de entrada y dos de salida)
- Prensaes anteriores seccionados
- Mesa de la regresadora montada sobre 4 columnas
- Posicionamiento motorizado de la mesa de la regresadora con indicador

